

**Qualitätssicherungsforderungen
des Einkaufs der KNDS
Deutschland Mission
Electronics GmbH**

**Quality assurance
requirements
of the Purchasing of KNDS
Germany Mission Electronics
GmbH**

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, sämtliche nachstehenden qualitätssichernden Maßnahmen durchzuführen. Abweichungen hiervon bedürfen der Zustimmung durch den Auftraggeber und müssen schriftlich bestätigt werden.

Nr. Qualitätssichernde Forderungen

1. Mit der Annahme des Auftrags stellt der Auftragnehmer sicher, dass die technischen Kenndaten eingehalten werden und der Vertragsgegenstand vor Auslieferung einer Endprüfung unterzogen wird.

2. Alle Anforderungen des Auftrags können der amtlichen Güteprüfung gemäß AQAP 2110 Ausgabe D-1 Juni (Allied Quality Assurance Publications = Qualitätssicherungsdruckschriften der NATO für Entwicklung, Konstruktion und Produktion) unterliegen.

Die für den Auftragnehmer zuständige Güteprüfstelle der Bundeswehr wird über die Notwendigkeit der amtl. Güteprüfung entscheiden und den Auftragnehmer darüber rechtzeitig in Kenntnis setzen.

Für diesen Fall gilt:

Der Auftragnehmer erlaubt dem amtl. Güteprüfer, sich von der Durchführung der vorgesehenen QS-Maßnahmen (Qualitätssicherungsmaßnahmen gemäß den in diesem Dokument aufgeführten Qualitätssicherungsanforderungen) zu überzeugen.

Der Auftragnehmer gewährt dem amtl. Güteprüfer Zutritt zu allen Räumlichkeiten, in denen dem Vertrag (Auftrag) entsprechend vereinbarte Arbeiten durchgeführt werden (AQAP 2110 Kap. 4.3).

Der Auftragnehmer muss dem amtl. Güteprüfer vertragsrelevante technische Aufzeichnungen (insbesondere die Prüfdokumentation) zur Verfügung stellen (AQAP 2110 Kap. 4.3).

Der Auftragnehmer muss den Auftraggeber (resp. den amtl. Güteprüfer) benachrichtigen, wenn der Auftrag ein Risiko (qualitativ, terminlich, technologisch) darstellt oder nach sich zieht (AQAP 2110 Kap. 5.4.6.3).

3. Der Auftragnehmer hat ein Qualitätsmanagementsystem zu unterhalten, dass den Forderungen der DIN EN ISO 9001:2015 entspricht.

Der Auftragnehmer gewährt dem Qualitätsbeauftragten des Auftraggebers Zutritt zu allen Räumlichkeiten, in denen vertraglich vereinbarte Arbeiten durchgeführt werden, damit sich dieser von der Durchführung der vorgesehenen QS-Maßnahmen überzeugen kann.

4. Die bestellten Teile müssen Grat frei, gereinigt und fettfrei bei KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH angeliefert werden.

Auch Bohrungen und Gewinde müssen Grat frei sein.

Bei lackierten Teilen ist darauf zu achten, dass keine Lackgrate vorhanden sind.

The contractor is obliged to carry out all of the following quality assurance measures. Deviations from this require the approval of the client and must be confirmed in writing.

No. Quality assurance requirements

1. By accepting the order, the Contractor ensures that the technical characteristics are complied with and that the subject of the contract is subjected to a final inspection before delivery.

2. All requirements of the order may be subject to official quality inspection in accordance with AQAP 2110 Edition D-1 June (Allied Quality Assurance Publications = NATO quality assurance publications for development, design and production).

The Bundeswehr Quality Assurance Centre responsible for the contractor will decide on the necessity of the official quality inspection and inform the contractor in good time.

The following applies in this case:

The contractor authorises the official quality inspector to satisfy himself that the planned QA measures (quality assurance measures in accordance with the quality assurance requirements listed in this document) have been carried out.

The contractor shall grant the official quality inspector access to all premises in which the work agreed in the contract (order) is carried out (AQAP 2110 Chapter 4.3).

The contractor must provide the official quality inspector with technical records relevant to the contract (in particular the inspection documentation) (AQAP 2110 Chapter 4.3).

The contractor must inform the client (or the official quality inspector) if the order represents or entails a risk (in terms of quality, schedule, technology) (AQAP 2110 Chapter 5.4.6.3).

3. The Contractor must maintain a quality management system that complies with the requirements of DIN EN ISO 9001:2015.

The Contractor shall grant the Client's quality officer access to all premises in which contractually agreed work is carried out so that he can satisfy himself that the planned QA measures are being implemented.

4. The ordered parts must be delivered to KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH free of burrs, cleaned and free of grease.

Holes and threads must also be free of burrs.

In the case of painted parts, care must be taken to ensure that there are no paint burrs.

- | | |
|--|---|
| <p>5. Bestückte Leiterplatten müssen den Mindestabnahmekriterien (IPC-A-610) der Klasse 2 entsprechen. Wird, in den entsprechenden Zeichnungen eine höhere Klasse gefordert, so ist diese zu erfüllen.</p> <p>Wird in den entsprechenden Zeichnungen die IPC A 610 mit einem Index größer als „C“ (D, E, F, G usw.) aufgeführt, so müssen die Liefergegenstände RoHS konform gefertigt und kontrolliert werden.</p> <p>6. Bestückte Leiterplatten müssen gewaschen werden und dürfen keine Kolophonium Reste aufweisen.</p> <p>7. Die Liefergegenstände sind zu kennzeichnen.</p> <p>Bemerkung: Kennzeichnung der Liefergegenstände gemäß TLA-0032 Teil 1</p> <p>8. Es sind folgende Prüfungen durchzuführen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fertigungsprüfung nach genehmigter Prüfspezifikation • VDE-Serienüberprüfung <p>9. Es sind die folgenden technischen Nachweise bei Auslieferung des Auftragsgegenstandes mitzuliefern:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bescheinigung der technischen Übereinstimmung (CoC), • Prüfprotokoll, Konfigurationsliste, EG-Konformitätserklärung (CE-Kennzeichnung), Prüfprotokoll VDE-Stückprüfung <p>Bemerkung: Die Nachweisdokumente sind an den QS-Beauftragten der KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH zu senden</p> <p>10. Es sind besondere Anforderungen an Handhabung, Lagerung, Verpackung und Versand einzuhalten.</p> <p>Die Liefergegenstände werden entsprechend TL 8100-102 konserviert und verpackt.</p> <p>Die Packungen werden vom Auftragnehmer entsprechend TLA-0032 Teil 3 gekennzeichnet/beschriftet.</p> <p>Die Verpackungen sind vollständig mit der „stofflichen Kennzeichnung“ nach TL 8100-0072 zu versehen.</p> <p>11. Archivierung Erzeugnis gebundener Dokumentation</p> <p>Die Aufbewahrungspflicht beträgt 12 Jahre.</p> <p>12. Es sollte eine Zertifizierung nach DIN ISO 14001:2015 angestrebt werden.</p> | <p>5. Assembled PCBs must fulfil the minimum acceptance criteria (IPC-A-610) of class 2. If a higher class is required in the corresponding drawings, this must be fulfilled.</p> <p>If IPC A 610 with an index greater than "C" (D, E, F, G etc.) is listed in the corresponding drawings, the delivery items must be manufactured and inspected in conformity with RoHS.</p> <p>6. Assembled printed circuit boards must be washed and must not contain any rosin residues.</p> <p>7. The delivery items must be labelled.</p> <p>Remark: Labelling of the delivery items in accordance with TLA-0032 Part 1</p> <p>8. The following tests must be carried out:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Production test according to approved test specification • VDE series inspection <p>9. The following technical certificates must be supplied with the delivery of the ordered item:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificate of technical conformity (CoC), • Test report, configuration list, EC declaration of conformity (CE labelling), VDE routine test report <p>Remark: The verification documents must be sent to the QA representative of KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH</p> <p>10. Special requirements for handling, storage, packaging and despatch must be observed.</p> <p>The delivery items shall be preserved and packaged in accordance with TL 8100-102.</p> <p>The packages shall be labelled/labeled by the contractor in accordance with TLA-0032 Part 3.</p> <p>The packaging must be fully labelled with the "material labelling" in accordance with TL 8100-0072.</p> <p>11. Archiving product bound documentation</p> <p>The retention obligation is 12 years.</p> <p>12. Certification in accordance with DIN ISO 14001:2015 should be sought.</p> |
|--|---|

Qualitätssicherungsforderungen des Einkaufs der KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH
Quality assurance requirements of the Purchasing of KNDS Germany Mission Electronics GmbH

Zur Information:

Umweltanforderungen an unsere Produkte (MIL-STD-810) und deren Einsatzgebiet erfordern eine sorgfältige Herstellung und über Industrie-Maßstab hinausgehende Qualität der Liefergegenstände.

For information:

Environmental requirements for our products (MIL-STD-810) and their area of application require careful production and a quality of the delivered items that exceeds industrial standards.

Wir bitten um Beachtung:

Punkt	Umweltanforderungen an unsere Produkte (Beispiele)
A	Mechanische Belastung: Schock, Vibration
B	Sand und Staub
C	Spritzwasser, Strahlwasser, Pilzresistenz
D	Salznebel
E	Unterdruck
F	Temperatur (-46°C bis +85°C) / Luftfeuchte 95%
G	Elektromagnetische Verträglichkeit Störfestigkeit/Störabstrahlung

We ask for your attention:

Point	Environmental requirements for our products (examples)
A	Mechanical stress: shock, vibration
B	Sand and dust
C	Splash water, water jets, fungal resistance
D	Salt fog
E	Low pressure
F	Temperature (-46°C to +85°C) / humidity 95%
G	Electromagnetic compatibility Interference immunity/radiation

Änderungsstand / Change status:

Version	Änd.-Datum / Date of Change	Art der Änderung / Type of change	Bemerkung / Remark
05	27.01.2017	Lfd.-Nr. 5 / Serial no. 5	Gültigkeit auch für TAE's hinzugefügt. / Validity also added for TAEs.
06	11.07.2018	Lfd.-Nr. 2, 3 / Serial no. 2, 3	Auf aktuelle AQAP2110 und ISO9001 angepasst. / Adapted to current AQAP2110 and ISO9001.
07	14.03.2019	Lfd.-Nr. 5 / Serial no. 5	IPC 610C nach IPC 610G geändert. / IPC 610C changed to IPC 610G
08	08.07.2020	Seite 4 / page 4	Erstellt/geändert Tabelle entfernt. / Created/amended Table removed
09	15.07.2020	Lfd.-Nr. 5, 12 / Serial no. 5, 12	IPC-A-610 Klasse geändert. Von ISO 14001:2004 nach 14001:2015 geändert. / IPC-A-610 Class changed Changed from ISO 14001:2004 to 14001:2015
10	03.04.2024	Design	Anpassung an Corporate Design. / Adaptation to corporate design
11	04.07.2025	Design	Englische Übersetzung hinzugefügt / English translation added

